

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE PRESS
40-41 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C. V6A 1R6
Tel: (604) 685-8575
Fax: (604) 685-1198
本報創刊於一九〇七年

天氣
報
預料間中有雨
最低氣溫五度
最高氣溫十度

失消力響影T S G 弱疲濟經 降下幅大率脹通份月一 平水低前年一十二到回

太太價代出付人加謂家濟經但

【渥太華廿一日電】加拿大統計局今日(星期一)說，加國的一月份通脹率，較去年十二月下降百分之三點八，降至百分之零點一。此一情況顯示兩項事實，其一是經濟疲弱，其二是實施已有十三個月的貨品及服務稅，對於一年的物價互為比較方面，不再具有影響作用。

但一位經濟學家認為，加國人士付出一大堆代價，才有低通脹率。多倫多道明銀行經濟事務主任德爾斯說，加拿大銀行行長克魯魯奉行加息政策，其後果是有一百五十萬加國人士失業，以及生產損失達一千億元。

根據統計局發表的數字，今年一月份的消費物價指數上升百分之零點一。全盤計算，消費物價指數於十二月下降百分之零點二，於去年十二月及去年一月的百分之零點一。

一月份的房屋消費物價指數，係以一九八六年為基期，上升百分之零點二。一月份的指數，比去年的十二月上升百分之零點一。

若以稅項的增幅上升的因素，則房屋消費物價指數上升百分之零點二。若以金錢計算，則是一組指定的貨品及服務於一九八一年至一九八九年。

加國一植物學家
南美森林內失蹤

【南美波哥大廿一日電】加拿大植物學家羅維治，在南美的危險森林中失蹤達一個月。

羅維治與一名巴拿馬人曾在哥倫比亞與巴拿馬接壤的香蕉種植區進行研究工作，據說三人從巴拿馬過境時，羅維治與另一名人士失蹤，此後音訊渺然。

影星法倫天奴藏毒
被法庭判罰一千元

【列治文訊】影星法倫天奴因藏有可卡因，週五被法庭判罰一千元。

卑詩省撥一百萬元
研究兒童醫療服務

【溫哥華訊】宣佈，卑詩省政府撥款一百萬元，資助卑詩健康衛生研究基金會，以作爲特別研究兒童醫療保健之需。其目的爲促進兒童健康衛生，及早預防疾病，提高健康水平。

CBC 續削減開支
料縮減逾百個職位

【多倫多廿一日電】加拿大廣播公司(CBC)表示，該公司將在削減開支計劃下，削減逾百個職位。

四萬農牧業人士
要求政府保障農產品

【渥太華廿一日電】有來自各省的農牧業人士，要求政府保障農產品，以抵禦外國農產品的競爭。

酒水牌照將行新例 四月一日開始實行

【溫哥華訊】卑詩省酒牌局，將於四月一日開始實行新例。酒牌局局長表示，新例將使酒牌費增加百分之十五。但自今年四月一日起，酒牌費將維持不變。

加國一植物學家 南美森林內失蹤

【南美波哥大廿一日電】加拿大植物學家羅維治，在南美的危險森林中失蹤達一個月。

影星法倫天奴藏毒 被法庭判罰一千元

【列治文訊】影星法倫天奴因藏有可卡因，週五被法庭判罰一千元。

卑詩省撥一百萬元 研究兒童醫療服務

【溫哥華訊】宣佈，卑詩省政府撥款一百萬元，資助卑詩健康衛生研究基金會，以作爲特別研究兒童醫療保健之需。

CBC 續削減開支 料縮減逾百個職位

【多倫多廿一日電】加拿大廣播公司(CBC)表示，該公司將在削減開支計劃下，削減逾百個職位。

四萬農牧業人士 要求政府保障農產品

【渥太華廿一日電】有來自各省的農牧業人士，要求政府保障農產品，以抵禦外國農產品的競爭。

China Travel 加拿大中國旅行社有限公司

香港中國旅行社全資附屬機構
特平廉價機票

來回台北 (聯合航空) 由西雅圖出發	\$848
來回香港 (聯合航空) 由西雅圖出發	\$830
來回香港 (加航、國泰航空) 直航飛機	\$1086
來回胡志明市一河內(國泰)	\$1436
來回多倫多機票	\$299
來回卡加利機票	\$139
來回溫尼辟機票	\$269
來回愛民頓機票	\$196
LAS VEGAS 住宿 MIRAGE 大酒店 2晚 (雙入房)	\$378

★本公司還有其他多種特平廉價機票，歡迎旅客來電查詢

中國精選團

- 一 京桂線 9 天遊：香港、廣州、桂林、北京、廣州、香港 (逢星期三、五、日) \$963
- 一 絲綢之路 11 天遊：香港、廣州、蘭州、嘉峪關、敦煌、柳園、吐魯番、烏魯木齊、廣州、香港 \$1573
- 一 長江三峽 21 天遊：香港、廣州、桂林、昆明(石林)、成都、重慶、宜昌、武漢、北京、上海、杭州、廣州、香港 \$2348
- 一 西藏 11 天遊：香港、廣州、成都、拉薩、喀什、拉薩、成都、廣州、香港 \$1773

★歡迎旅客包團旅遊並可自行選定路線，出發日期，酒店要求等。六人以上即可成團，旅費從優，本公司還有其他多種線路旅行團，詳情請來電查詢。

東南亞精選遊

- 一 星馬泰 10 天遊：香港、新加坡、馬來西亞、泰國、香港 (每週均有團出發) \$1125

竭誠爲君提供下列服務

- 美、加、香港、東南亞、越南、世界各地機票及
- 星、馬、泰、越南旅行團及香港至廣州直通火車票及
- 香港至中國各大城市包機 又有代售各類旅遊保險
- 中國內地機票火車票、船票及各類長短線中國旅行團
- 中國越南其他國家簽證及香港、中國世界各大城市酒店訂房

辦理：加拿大買單、中國提貨
常備：各國新款電視機、錄影機、洗衣機、電冰箱、音響組合……
貨真價實、提貨方便、信譽可靠、中國境內提貨點共 42 個城市

地址：百老匯西街 556 號
V5Z 1E9 電話：溫哥華區 (604) 872-8787

PROVINCIAL 獎金五十萬元

一九九二年二月二十一日開獎號碼	1115339
一九九二年二月十四日開獎號碼	3182201
一九九二年二月七日開獎號碼	4510125
一九九二年一月卅一日開獎號碼	4214017
一九九二年一月廿四日開獎號碼	2900411

如有錯誤，以彩票局公佈者為準。

磁力睡眠系統

榮獲日本政府認可爲「醫療用品」
JAPAN LIFE HEALTH PAD 認可號碼 57B 第 566 號

本公司鄭重向您介紹有 21 個以上專利的日本發明健康「磁力」床墊、「磁力被」及「磁力枕頭」。由於效果顯著，特別在美、加、日、韓、香港、台灣等地造成轟動。預期在 21 世紀內，能普及至先進國家的每個家庭，冀求應用於全球，可謂「寢具革命」的一枝獨秀。

香港：轟動娛樂圈，很多藝人明星、歌星睡後都在很短的時間內解決長期失眠、腰痛等慢性病。(摘自六月份報週刊)

△日本本福(JAPANLIFE) 磁力睡眠系統乃六層結構支撐整個床墊。睡眠時，使體重分散，使身體保持完整的平衡，防止脊椎骨壓迫神經線引起腰痛等症狀。
△磁力床墊凹凸設計乃具物理指壓治療作用，能鬆弛肌肉緊張、消除疲勞。
△專利特殊磁石作用能滲透皮膚、血管、骨髓，消除血栓，促進血液循環。現代人的煩惱，因肩膊痛、腰酸背痛、疲勞以及精神緊張所引起的酸痛等不舒服的症狀，有顯著功效。

65歲以上老人九折優待

汽車意外受傷 速見大律師

BERNIE SIMPSON, C.M.

- * ICBC 汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務
- * 有專人作中文翻譯
- * 免費諮詢(勝訴後，始收律師費)

溫市唯一處理汽車意外賠償事件之律師行
我們支付所有個案中的費用
個案完成後，始收律師費

RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS
(PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS)

734-2272

999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.
百老匯西街 999 號 750 室 (夾 OAK 街) BCAA 大廈內

保證更高 RRSP 利率

匯豐銀行之定期可兌換 RRSP 註冊退休儲蓄計劃利率保證比皇家銀行、加拿大帝國商業銀行、滿地可銀行、豐業銀行、多倫多道明銀行、加拿大國家銀行、加拿大信託、皇家信託、及滿地可信託所出示之利率爲高。欲知詳情，請向就近任何一間分行垂詢。

Hongkong Bank of Canada 匯豐銀行

溫哥華總行 885 West Georgia Street Vancouver, B.C. (604) 685-1000	溫哥華華埠分行 530 Main Street Vancouver, B.C. (604) 683-9611	溫哥華華埠分行 601 Main Street Vancouver, B.C. (604) 688-4682	溫哥華華埠分行 5812 Cambie Street Vancouver, B.C. (604) 325-1868	溫哥華分行 6373 Fraser Street Vancouver, B.C. (604) 324-2481	溫哥華分行 101 West Broadway Vancouver, B.C. (604) 688-4735	溫哥華分行 5210 Kingsway 高雲活 Burnaby, B.C. (604) 438-6411	溫哥華分行 1120-8191 Westminster Hwy. Richmond, B.C. (604) 276-8700	列治文分行 4800 No. 3 Road Richmond, B.C. (604) 270-8711	列治文分行 6800 No. 3 Road Richmond, B.C. (604) 273-1961	北溫分行 1457 Lonsdale Avenue North Vancouver, B.C. (604) 980-2451	高貴林分行 41 Pocco Place 2755 Loughheed Hwy Port Coquitlam, B.C. (604) 464-6444
---	---	---	--	--	---	---	--	--	--	---	---

匯豐銀行之定期可兌換 RRSP 註冊退休儲蓄計劃利率保證比皇家銀行、加拿大帝國商業銀行、滿地可銀行、豐業銀行、多倫多道明銀行、加拿大國家銀行、加拿大信託、皇家信託、及滿地可信託所出示之利率爲高。欲知詳情，請向就近任何一間分行垂詢。

Hongkong Bank of Canada 匯豐銀行

溫哥華總行 885 West Georgia Street Vancouver, B.C. (604) 685-1000	溫哥華華埠分行 530 Main Street Vancouver, B.C. (604) 683-9611	溫哥華華埠分行 601 Main Street Vancouver, B.C. (604) 688-4682	溫哥華華埠分行 5812 Cambie Street Vancouver, B.C. (604) 325-1868	溫哥華分行 6373 Fraser Street Vancouver, B.C. (604) 324-2481	溫哥華分行 101 West Broadway Vancouver, B.C. (604) 688-4735	溫哥華分行 5210 Kingsway 高雲活 Burnaby, B.C. (604) 438-6411	溫哥華分行 1120-8191 Westminster Hwy. Richmond, B.C. (604) 276-8700	列治文分行 4800 No. 3 Road Richmond, B.C. (604) 270-8711	列治文分行 6800 No. 3 Road Richmond, B.C. (604) 273-1961	北溫分行 1457 Lonsdale Avenue North Vancouver, B.C. (604) 980-2451	高貴林分行 41 Pocco Place 2755 Loughheed Hwy Port Coquitlam, B.C. (604) 464-6444
---	---	---	--	--	---	---	--	--	--	---	---

出動坦克直升機衝破聯國路障 以軍竟開入黎南村莊 聲稱將佔據一段時間

黎軍戒備若遭到進攻將予還擊

【黎巴嫩二十日電】一支以色列部隊在黎南地區開入黎南村莊，攻擊當地的什葉派穆斯林村莊，有兩名維和人員在戰鬥中受傷。以色列國防軍發言人說，以色列在過去三天內不斷受到什葉派游擊隊發射火箭的襲擊。自從真主黨領袖納賽爾在週日殺害以軍一名維和人員後，以色列軍隊與真主黨游擊隊之間的衝突有增無已。

聯合國發言人艾西克說，一輛以色列裝甲車在黎南地區開入黎南村莊，一輛以色列裝甲車在黎南地區開入黎南村莊，一輛以色列裝甲車在黎南地區開入黎南村莊。艾西克說，以軍在較早時候曾與維持和平部隊發生打鬥，當時，最少有二十一輛坦克的以色列裝甲部隊在黎南地區開入黎南村莊。艾西克說，以軍在較早時候曾與維持和平部隊發生打鬥，當時，最少有二十一輛坦克的以色列裝甲部隊在黎南地區開入黎南村莊。艾西克說，以軍在較早時候曾與維持和平部隊發生打鬥，當時，最少有二十一輛坦克的以色列裝甲部隊在黎南地區開入黎南村莊。

重申對黎巴嫩主權的承諾 安理會譴責黎南暴行

沙米爾聲稱決心終止潛在威脅

【聯合國十九日電】聯合國安理會週三重申對黎巴嫩主權的承諾，並譴責以色列在黎南地區發動的軍事行動。安理會發言人說，以色列在黎南地區發動的軍事行動，嚴重威脅到黎巴嫩的主權和領土完整。安理會呼籲以色列立即停止在黎南地區的軍事行動，並撤出在黎南地區的軍隊。

沙米爾聲稱，以色列政府決心終止在黎南地區的軍事行動，並撤出在黎南地區的軍隊。沙米爾說，以色列政府已經採取了措施，以確保黎南地區的安全和穩定。沙米爾說，以色列政府已經採取了措施，以確保黎南地區的安全和穩定。沙米爾說，以色列政府已經採取了措施，以確保黎南地區的安全和穩定。

葉氏高級助手預言 獨聯體最終會解體

謂其前途將取決於外高加索局勢

【莫斯科二十日電】葉利欽的高級助手預言，獨聯體最終會解體。葉利欽的高級助手說，獨聯體的前途將取決於外高加索地區的局勢。葉利欽的高級助手說，獨聯體的前途將取決於外高加索地區的局勢。葉利欽的高級助手說，獨聯體的前途將取決於外高加索地區的局勢。

葉利欽的高級助手說，獨聯體的前途將取決於外高加索地區的局勢。葉利欽的高級助手說，獨聯體的前途將取決於外高加索地區的局勢。葉利欽的高級助手說，獨聯體的前途將取決於外高加索地區的局勢。

葉利欽告俄國人民 危機不會很快結束

否認俄國物價已開始回落

【莫斯科二十日電】葉利欽週三對俄國人民發表講話，表示危機不會很快結束。葉利欽說，俄國目前的經濟形勢非常嚴峻，物價仍然居高不下。葉利欽說，俄國目前的經濟形勢非常嚴峻，物價仍然居高不下。葉利欽說，俄國目前的經濟形勢非常嚴峻，物價仍然居高不下。

葉利欽說，俄國目前的經濟形勢非常嚴峻，物價仍然居高不下。葉利欽說，俄國目前的經濟形勢非常嚴峻，物價仍然居高不下。葉利欽說，俄國目前的經濟形勢非常嚴峻，物價仍然居高不下。

英經濟處大蕭條以來最長衰退 馬卓安暗示將減稅

國內總產值連續六季下降對保守黨不利

【倫敦廿日電】英國週三公佈的數據顯示，英國經濟正處於大蕭條以來最長的衰退期。馬卓安暗示，政府將採取減稅措施，以刺激經濟增長。馬卓安說，政府將採取減稅措施，以刺激經濟增長。馬卓安說，政府將採取減稅措施，以刺激經濟增長。

馬卓安說，政府將採取減稅措施，以刺激經濟增長。馬卓安說，政府將採取減稅措施，以刺激經濟增長。馬卓安說，政府將採取減稅措施，以刺激經濟增長。

兇手殺人後逃之夭夭 加州三槍手闖酒吧 亂槍掃射兩死八傷

現場鮮血殘屍飛濺玻璃滿地

【加州福尼亞訊】三名槍手週三闖入加州福尼亞的一家酒吧，對顧客進行亂槍掃射，造成兩人死亡，八人受傷。警方目前正在尋找兇手。警方說，三名槍手闖入酒吧，對顧客進行亂槍掃射，造成兩人死亡，八人受傷。警方目前正在尋找兇手。

警方說，三名槍手闖入酒吧，對顧客進行亂槍掃射，造成兩人死亡，八人受傷。警方目前正在尋找兇手。警方說，三名槍手闖入酒吧，對顧客進行亂槍掃射，造成兩人死亡，八人受傷。警方目前正在尋找兇手。

巴勒斯坦代表 啓程赴美和談

約旦代表團將與以色列代表團會晤

【耶路撒冷二十日電】巴勒斯坦代表團週三啓程赴美，與以色列代表團進行和談。約旦代表團也將與以色列代表團會晤。巴勒斯坦代表團說，他們將與以色列代表團進行和談。約旦代表團也將與以色列代表團會晤。

巴勒斯坦代表團說，他們將與以色列代表團進行和談。約旦代表團也將與以色列代表團會晤。巴勒斯坦代表團說，他們將與以色列代表團進行和談。約旦代表團也將與以色列代表團會晤。

國際新聞

沙米爾週三重申對黎南地區主權的承諾，並譴責以色列在黎南地區發動的軍事行動。沙米爾說，以色列政府已經採取了措施，以確保黎南地區的安全和穩定。沙米爾說，以色列政府已經採取了措施，以確保黎南地區的安全和穩定。

沙米爾說，以色列政府已經採取了措施，以確保黎南地區的安全和穩定。沙米爾說，以色列政府已經採取了措施，以確保黎南地區的安全和穩定。沙米爾說，以色列政府已經採取了措施，以確保黎南地區的安全和穩定。

每注限額增至 \$100

(即時生效, 祝君大勝)

美洲西北唯一 24 小時 BLACK JACK CASINO

BELLINGHAM LUMMI CASINO



玩 21 點或撲克，齊去 BELLINGHAM LUMMI CASINO；共 36 張 21 點枱，12 張撲克枱。LUMMI CASINO 設備豪華，直追拉斯維加斯。

博彩行大運，祝滿載而歸！



24 小時不停，天天營業

Exit 260 West to 2559 Lummi View Drive, Bellingham, Washington
Tel: (206) 758-7559 免費長途電話: 1-800-776-1337

HORIZON COLLEGE 英語訓練課程

英語會話：專為社交各項活動以求改善流利會話而設，着重聽英語技巧及普通字句辭句的拼音應用。對程度較低或中等階級學生學習最為適合。

一九九二年三月二日至廿七日每日上課
逢星期一至五上午九時至中午十二時
書寫及作文

此課程目的為改善書寫英文技能而設，對商業及學術性應用最適合。有基本的拼音，文法，造句，及分段等。應用在寫信作報告及建議書最為適合。

一九九二年三月二日至廿七日每日上課
逢星期一至五下午一時至四時

由於提供個別教授的關係，招收學生名額有限，並有電視視聽，錄音及語言實驗室等設備。

學費：每課學習六十小時，收費四百元。
註冊報名時須先交全部費用。

新境界學院在卑詩省政府及加拿大聯邦政府立案，學費可報入息稅。

電話註冊：736-2922 只限 (MASTERCARD OR VISA)
電傳真註冊：736-2914 只限 (MASTERCARD OR VISA)
親身註冊：溫哥華百老匯西一一七七號
二百號室 (可用現金或支票)

銀龍公司 YIN LONG CO. LTD.

535 GORE AVE. VANCOUVER, B.C.
TEL: 689-7324

燒臘肉食，中西什貨，即日由台灣頂好公司運到，冷凍飽滿。銀絲卷，芝麻湯丸，毛須鮮凍，可即蒸即食，老少咸宜。

門市批發無任歡迎，逢星期三休息。

地址：五三五哥亞街。
電話：689-7324

金利源 GIM LEE YUEN LTD.

47 E. Pender Street Van., B.C. V6A 1S9

龍泉青瓷 貝雕鏡畫 江西瓷器 宜興茶具

685-9743

達時 旅運中心 TECH TRAVEL SERVICE LTD.

華埠奇化街 268 號新華中心 203 室

電腦訂位，各地機票，商務旅遊
移民探親，代訂汽車，酒店，旅行保險
美加內陸特價機票，港台，星馬團體票，歐陸包機
代訂各地旅行團，賭城，夏威夷，迪士尼樂園

營業時間：週一至週五：早上九時至五時半
週六：早上十時至二時
Tel: 685-5263 Fax: 685-1424

北京參茸行

特別推薦
特種天然營養劑

金裝北京蜂王精 500MG

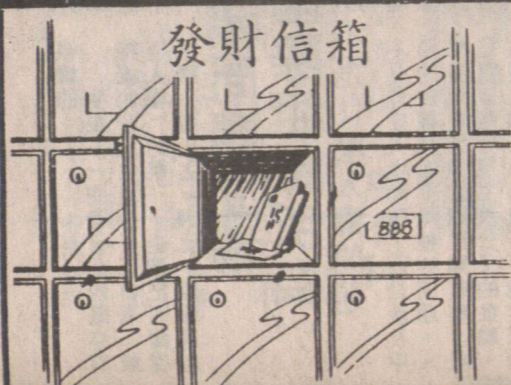
含量特高。品質特純。
介紹期間：每盒 \$15.00

Beijing Trading Co.

89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 684-3563

CHINATOWN POSTAL OUTLET

華埠郵政局



全面性服務：

快捷、郵包、掛號
新舊銀紙、及硬幣
集郵中心旅行支票
各國匯票、高速電匯
圖文傳真、大小過膠
証件照片、即影即有

各種即中彩票



Air Mail Par avion
文件翻印

一小時沖印

柯達科技、電腦監印。柯達相材。優質服務

國勵業貿公公司
CORENG ENTERPRISES CORPORATION

523 Main Street, Vancouver, B.C., V6A 2V1, Canada • Telephone: (604) 688-7225 • Fax: (604) 688-5665

哀謝

先嚴馬公英堯翁之喪經於一九九二年二月二十日(星期四)下午一時假座安息堂殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園
宗親戚友鄉世誼惠賜花圈購儀並親臨執紼素車隨送高誼隆情致存均感謹此哀謝

厚惠芳名 恕不臚列 尚祈見諒

未亡人 馬黃取認
孤哀子 定國 媳鍾美玉
定田 媳周雅蓮
定聰 媳黃素娟
巧嬌 婿曹有登
巧素
巧惠 婿張瑞芳
巧燕 婿陳潤興
世行 世江 世民 世杰
外男孫 曹振文 黃建中
外女孫 曹明鳳 張純潔 張純樂
外孫 碧芬
外女孫 曹明鳳 張純潔 張純樂
同叩謝

JTB
TOKYO AIR SPECIALS
VANCOUVER - TOKYO RETURN
VIA SEATTLE ON JAPAN AIRLINES
FROM \$673.00*
MUST RETURN BEFORE MARCH 31, 1992

VANCOUVER - TOKYO
ONE WAY \$575.00
VANCOUVER - TOKYO
RETURN \$975.00
MID WEEK APR/MAY DEPTS.

LOS ANGELES
From \$330.00* Air Ret.
*Restrictions Apply.

CALL OUTBOUND
FOR DETAILS
688-0166
JTB International (Canada) Ltd.

TIMES'S
PRINTING
DESIGN & PRINTING

- 名片
- 信紙
- 信封
- NCR 文件
- 海報
- 餐牌
- 請帖
- 膠印
- 過膠
- 凸字印刷
- 複印

時代印刷
1387 KINGSWAY
VAN., B.C. V5V 3E3
TEL / FAX: 872-6858

泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
(1981)
265 EAST PENDER STREET • VANCOUVER, B.C.
V6A 1T8, CANADA
PHONE 684-1028

冰超新
霜等到
明味大
蝦精幫

册註
明德託兒所

(特設托兒補助金)
可申請政府免費或津貼及接受本
所補助。負責接送幼雅園兒童。
地址：
715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五-四二五一

凡持此廣告獲贈禮品

CASINO WORLD
Station Square
Central Boulevard & McKay Ave.
Metrotown, Burnaby
(across from Metrotown-SkyTrain station)
營業時間每晚6-2時
439-0222
While quantities last
(先到先得，至送完止)

余景輝會計師
填報入息稅

會計、核數、稅務、商業、
產業管理、及諮詢。
地址：雲華街片打東街二百
號二〇三室(編街夾片打街)
辦公時間：
星期一至五上午十時至下午
五時半 星期六十二時至四時
電話：669-4406

本店常備裝飾盆栽
專營
結婚襟花、花球
花牌、花籃
枱花、花圈
四季時花
歡迎光顧

雅麗花舖
ELEGANT FLORIST

150 E. PENDER STREET,
VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
一五〇號 片打東街
(編街夾片打街)

TEL: (604) 685-3838
周慕斌主理

梁國超會計師
部記管理

本公司精通各類會計、
物業管理、財物諮詢、
大生意年結月結、懂
國、粵語。
地址：溫哥華東十六街
二壹三號
電話：872-2396

月蓮 花舖

Lisa Florist

歡迎參觀
花牌花圈
四季時花
長青樹木
花球花籃
絲花擺設

喜士定東街三九二號
392 E. HASTINGS ST.,
VAN., B.C. V6A 1P4
689-5829
電話訂購·專人送貨

四季園藝

專業剪草鋪草皮
植樹修樹種花
美化及保養各種園庭
日式庭園設計
精西式
請電228-1068

本報廣告
效力宏大

風水山地
40年代已買下挑選
坡頂不水浸永遠地
科士蘭墓園每幅九
百起轉名無稅可分
8739691

榮僑花舖
Louie's Florist

371 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL: 683-5124

總代理李氏花屋
中國名花
桂仔花
米仔蘭
黃花白蘭
含笑花
本店常備
長青樹木
結婚花球
花籃花牌
長生花圈
歡迎光顧

呂頌主理
GEO. LOUIE 住宅: 255-9675

新奇士花店
SUN. K.S. FLORIST

389 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時

特光僑花結技盆
別顧胞牌婚工景
歡定社花花精花
迎製團圈球製木

喜士定東街三八九號
電話六八七四〇九四
吳福南啓

CANADA FLORIST
Flowers for All Occasions
加拿大花舖

KEN SOO Manager 蘇金

色花 盆花
式花 園花
美世 界球
觀界 球

4726 Canada Way
Burnaby, B.C.
V5G 1L2
Phone: 298-0522
傳呼電話: 680-5262

壽康墓碑鑄造廠
Custom Bronze Foundry 1988

920 Clark Drive, Vancouver, B.C. V5L 3J8
Bus. 255-3227 Res. 253-9338

銅承舊輸外代華經墳本
質鑄鑄碑運埠寫人驗園廠
物各碑翻運到定寫人主技墓精
件種新步造文理師師碑造

安息堂殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL

304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街)

問我有長生

願人無短壽

如有垂詢，請與華人經理：
李顯理
李雲龍
二君接洽

*寬大禮堂 *免費停車
*棺木山地 *包辦一切
*服務週到 *價錢公道
*任何宗教儀式不拘

電話：254-7166 (24小時)

高希雲殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL

溫哥華喜士定東街1235號
電話：255-5444

本館為華裔人士服務已多年，對
華人家庭及傳統風俗習慣，照顧十
足。最近更擴充修葺，加強服務，
合各種宗教儀式之用。華人顧問。
免費諮詢

禮堂舒適 車位充足
空氣調節 服務週到
包辦一切 棺木山地
各種儀式 價錢公道

經理：馬信 CHARLES MATSON

突衝警與府督港上衝度一人多百 動激緒情會集戶存商國 款存還解盤清快盡求要

訊聆開公准批促等王女英函已稱霖霞簡

【本報訊】香港商業信託銀行昨日下午六時，在中西區打花園集會，商討國商清盤行動及要求。香港商業信託銀行昨日下午六時，在中西區打花園集會，商討國商清盤行動及要求。香港商業信託銀行昨日下午六時，在中西區打花園集會，商討國商清盤行動及要求。



部分存戶情緒激動，與在場警察出現拉扯鏡頭

區局六千多萬存國商
將透過合法途徑追討
【本報訊】區商會昨日開會，討論區商會存國商信託銀行的六千五百萬存款問題。區商會昨日開會，討論區商會存國商信託銀行的六千五百萬存款問題。

SHARP Facsimile 瘋狂大平賣

備有 FO-220 1230 99.9% 功能
• HIGH SPEED •
• FULL FEATURE •
• AUTO DIAL •

UX-180 備有 FO-220/230 *\$99500

UX-190 取代 FO-420 99.9% 功能 自動切紙 *\$129500

60 UNITS AVAILABLE ONLY AT THAT PRICE

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.
222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6
(604) 876-4741

Please Call S. Tan Chow For More Info.

翻入路旁 街場磚牆 港貨櫃車在穗出事 司機當場不省人事

【香港通訊社廣州二十日電】香港連通公司(通運)的一輛貨櫃車，昨日在廣州環城高速公路附近發生意外，司機當場不省人事。連通公司(通運)的一輛貨櫃車，昨日在廣州環城高速公路附近發生意外，司機當場不省人事。

港聞

下月對話談外勞

【本報訊】六位勞工界代表，將於下月與政府代表進行公開對話。勞工界代表，將於下月與政府代表進行公開對話。

旺角破獲旗兵賊巢 檢三槍贓物拘七人

【本報訊】旺角警方昨日破獲一個旗兵賊巢，檢獲三枝槍及贓物，拘捕七名匪徒。旺角警方昨日破獲一個旗兵賊巢，檢獲三枝槍及贓物，拘捕七名匪徒。

華隆有限公司 WAH LOONG LTD.

5388 Parkwood Place Richmond, B.C. V6V 2M4
Telephone: (604) 273-1688 (12 lines)

源源運到，大量供應

冰鮮海產 各國冰鮮魚蝦 蝦肉 冰鮮三文魚黑魚 TUNA 魚 大小龍蝦扒蝦尾 墨魚、魷魚等 應有盡有

唐山雜貨 各種罐頭飲料 各種罐頭類 日本、中國冬菇、花大厚菇 茶葉、米、醬油、味粉等

張建東談收購失敗關鍵 阿布扎比政府未履承諾

【本報訊】張建東在接受記者訪問時表示，海外銀行機構提出的收購建議，其關鍵在於阿布扎比政府未能履行其承諾。張建東在接受記者訪問時表示，海外銀行機構提出的收購建議，其關鍵在於阿布扎比政府未能履行其承諾。

旺角破獲旗兵賊巢 檢三槍贓物拘七人

【本報訊】旺角警方昨日破獲一個旗兵賊巢，檢獲三枝槍及贓物，拘捕七名匪徒。旺角警方昨日破獲一個旗兵賊巢，檢獲三枝槍及贓物，拘捕七名匪徒。

區局六千多萬存國商 將透過合法途徑追討

【本報訊】區商會昨日開會，討論區商會存國商信託銀行的六千五百萬存款問題。區商會昨日開會，討論區商會存國商信託銀行的六千五百萬存款問題。

馬仔車 排位表

馬仔車 排位表

馬仔車 排位表

馬仔車 排位表

文勝車仔馬精選

Feb 22, 1992

1. Reba Robin (P. Megens)
2. Moonlight Drive (J. Burke)
3. JCS Classy (J. Burke)
4. Nam De Rome (W. Smith)
5. Fancy Dobbin (S. Davis)
6. Billdozers Dilemma (A. Arsenault)
7. Gemesse Ace (W. Urquhart)
8. Dal Reo Scruffy (S. Ericsson)
9. C Leceddy (K. MacMillan)
10. Bingos Gypsy (J. Dicks)
11. Minis Whiz Kid (P. Hudson)

SAMPAGUITA TOURS 1992

15-Day Holy Land Pilgrimage Tour

十五日朝聖團
九二年九月廿日啟程
旅費: \$2600
導遊牧師: Fr. Aloysius Lou (聖芳濟閣堂)
預位查詢 Mrs. Priscilla L. Estrada
SAMPAGUITA TRAVEL BUREAU
4601 Main St., Vancouver, B.C. V5V 3R6
Tel. No. 874-9533

卑詩省蘭里埠奇觀物業

六英畝實業，九百英畝私人地區，可望見奇妙的素美亞流域，哥爾夫羣島及北溫哥華的湖光山色，幽美風景，位於加美邊界附近廿五分鐘可到達機場南部現代化六千三百平方呎住宅，有六睡房，六浴室，大門口及大廳，圖書館，餐廳大橡木廚房，暗藏家庭房，遊戲室等。三壁爐，空氣調節，冷氣機，專家設計四馬房倉庫，附近有公園、商店設備等，合規例大小的網球場，跑步、踏單車地區，運動場，另有其他房間，可供翁姑或僕人居住，低價農場稅，為溫哥華附近最珍貴的實業地產，為投資唯一好機會，首次開價私人出售。查詢電話604-534-0713取價\$2,888,000

春申舊夢

文老壽
李春霖

讓叔父作老王八

小張問：「叔父，你這老王八，怎麼叫得這麼響？」
「我這老王八，是叫得響，但叫得響，也得有個名頭。」
「名頭？什麼名頭？」
「名頭，就是名氣。」
「名氣？什麼名氣？」
「名氣，就是名望。」
「名望？什麼名望？」
「名望，就是名譽。」
「名譽？什麼名譽？」
「名譽，就是名號。」
「名號？什麼名號？」
「名號，就是名號。」
「名號？什麼名號？」
「名號，就是名號。」



第二回：絕頂迷踪

金大山一驚，從夢中醒來，只見房門緊閉，透著微弱的月光。他心想：這許是王天天的靈夢，於是，他推開房門，向內一望，裡面空空如也。金大山一驚，從夢中醒來，只見房門緊閉，透著微弱的月光。他心想：這許是王天天的靈夢，於是，他推開房門，向內一望，裡面空空如也。



情辨症

一休：「你這情辨症，怎麼叫得這麼響？」
「我這情辨症，是叫得響，但叫得響，也得有個名頭。」
「名頭？什麼名頭？」
「名頭，就是名氣。」
「名氣？什麼名氣？」
「名氣，就是名望。」
「名望？什麼名望？」
「名望，就是名譽。」
「名譽？什麼名譽？」
「名譽，就是名號。」
「名號？什麼名號？」
「名號，就是名號。」

漢語發展

李德先生：
漢語發展，是中國文化的重要組成部分。從古代的甲骨文、金文，到現代的白話文，漢語經歷了長足的進步。在未來的發展中，我們應該進一步吸收外國語言的長處，使漢語更加豐富、生動。

小史

小史，是歷史的縮影。通過對小史的記載，我們可以瞭解到一個時代的社會狀況和人們的生活。小史不僅是歷史的見證，也是文化的傳承。

本埠源

本埠源，是城市發展的動力。通過對本埠源的開發，我們可以瞭解到一個城市的發展歷程。本埠源不僅是城市的基礎，也是文化的源泉。

迷霧

「好，你別跑，別跑！」
「你別跑，別跑！」
「你別跑，別跑！」
「你別跑，別跑！」
「你別跑，別跑！」
「你別跑，別跑！」
「你別跑，別跑！」
「你別跑，別跑！」
「你別跑，別跑！」
「你別跑，別跑！」

一一五：男人本性

林華白：「你這男人本性，怎麼叫得這麼響？」
「我這男人本性，是叫得響，但叫得響，也得有個名頭。」
「名頭？什麼名頭？」
「名頭，就是名氣。」
「名氣？什麼名氣？」
「名氣，就是名望。」
「名望？什麼名望？」
「名望，就是名譽。」
「名譽？什麼名譽？」
「名譽，就是名號。」
「名號？什麼名號？」
「名號，就是名號。」

二六三：重到港島

「我這重到港島，怎麼叫得這麼響？」
「我這重到港島，是叫得響，但叫得響，也得有個名頭。」
「名頭？什麼名頭？」
「名頭，就是名氣。」
「名氣？什麼名氣？」
「名氣，就是名望。」
「名望？什麼名望？」
「名望，就是名譽。」
「名譽？什麼名譽？」
「名譽，就是名號。」
「名號？什麼名號？」
「名號，就是名號。」

人狗之間

「你這人狗之間，怎麼叫得這麼響？」
「我這人狗之間，是叫得響，但叫得響，也得有個名頭。」
「名頭？什麼名頭？」
「名頭，就是名氣。」
「名氣？什麼名氣？」
「名氣，就是名望。」
「名望？什麼名望？」
「名望，就是名譽。」
「名譽？什麼名譽？」
「名譽，就是名號。」
「名號？什麼名號？」
「名號，就是名號。」

門竅有實象抽似貌

歌唱習學
難不難說

古代傑出軍事家

孫臏最善於用兵

百歲囚犯

以牢為家

坊街務服

服務大眾

風言風語

促進加價
責任加重
以免擱擱

一一五：難兒酒樓雅緻知

「你這難兒酒樓，怎麼叫得這麼響？」
「我這難兒酒樓，是叫得響，但叫得響，也得有個名頭。」
「名頭？什麼名頭？」
「名頭，就是名氣。」
「名氣？什麼名氣？」
「名氣，就是名望。」
「名望？什麼名望？」
「名望，就是名譽。」
「名譽？什麼名譽？」
「名譽，就是名號。」
「名號？什麼名號？」
「名號，就是名號。」

愛滋狂人

現代江湖奇談

二二三：認清時機已成熟

「你這認清時機，怎麼叫得這麼響？」
「我這認清時機，是叫得響，但叫得響，也得有個名頭。」
「名頭？什麼名頭？」
「名頭，就是名氣。」
「名氣？什麼名氣？」
「名氣，就是名望。」
「名望？什麼名望？」
「名望，就是名譽。」
「名譽？什麼名譽？」
「名譽，就是名號。」
「名號？什麼名號？」
「名號，就是名號。」

天色不好時

反有利攝影
問題在善於利用

動物世界

仿效蜘蛛結網捕飛蟲方法

坊街務服

服務大眾

百歲囚犯

以牢為家

心

「你這心，怎麼叫得這麼響？」
「我這心，是叫得響，但叫得響，也得有個名頭。」
「名頭？什麼名頭？」
「名頭，就是名氣。」
「名氣？什麼名氣？」
「名氣，就是名望。」
「名望？什麼名望？」
「名望，就是名譽。」
「名譽？什麼名譽？」
「名譽，就是名號。」
「名號？什麼名號？」
「名號，就是名號。」

海住留

「你這海住留，怎麼叫得這麼響？」
「我這海住留，是叫得響，但叫得響，也得有個名頭。」
「名頭？什麼名頭？」
「名頭，就是名氣。」
「名氣？什麼名氣？」
「名氣，就是名望。」
「名望？什麼名望？」
「名望，就是名譽。」
「名譽？什麼名譽？」
「名譽，就是名號。」
「名號？什麼名號？」
「名號，就是名號。」

星代兩

「你這星代兩，怎麼叫得這麼響？」
「我這星代兩，是叫得響，但叫得響，也得有個名頭。」
「名頭？什麼名頭？」
「名頭，就是名氣。」
「名氣？什麼名氣？」
「名氣，就是名望。」
「名望？什麼名望？」
「名望，就是名譽。」
「名譽？什麼名譽？」
「名譽，就是名號。」
「名號？什麼名號？」
「名號，就是名號。」

情族異

「你這情族異，怎麼叫得這麼響？」
「我這情族異，是叫得響，但叫得響，也得有個名頭。」
「名頭？什麼名頭？」
「名頭，就是名氣。」
「名氣？什麼名氣？」
「名氣，就是名望。」
「名望？什麼名望？」
「名望，就是名譽。」
「名譽？什麼名譽？」
「名譽，就是名號。」
「名號？什麼名號？」
「名號，就是名號。」

沙龍

「你這沙龍，怎麼叫得這麼響？」
「我這沙龍，是叫得響，但叫得響，也得有個名頭。」
「名頭？什麼名頭？」
「名頭，就是名氣。」
「名氣？什麼名氣？」
「名氣，就是名望。」
「名望？什麼名望？」
「名望，就是名譽。」
「名譽？什麼名譽？」
「名譽，就是名號。」
「名號？什麼名號？」
「名號，就是名號。」

仿效蜘蛛結網捕飛蟲方法

「你這仿效蜘蛛，怎麼叫得這麼響？」
「我這仿效蜘蛛，是叫得響，但叫得響，也得有個名頭。」
「名頭？什麼名頭？」
「名頭，就是名氣。」
「名氣？什麼名氣？」
「名氣，就是名望。」
「名望？什麼名望？」
「名望，就是名譽。」
「名譽？什麼名譽？」
「名譽，就是名號。」
「名號？什麼名號？」
「名號，就是名號。」

坊街務服

服務大眾

百歲囚犯

以牢為家

